A WORTHY COMPLEMENT TO A GREAT OCCASION
GOLDEN
Jubilee
BEER
JUBILEE
GOOD BEER
Capilano
GOOD CHEER

雲高華五十周年紀念特製之急必連那啤酒—清香美味—頂合衛生—是爲慶祝紀念最適宜之飲料

此告白非本省酒局或省政府登載者

醫生鍾樾樾樾樾生

診脈論症

統理內外全科秘製實效靈驗藥品

白濁洗射水 此水洗射時並無痛苦而有清涼舒暢之態無論黃白血濁每日連洗數次三日立止矣 每樽一元五

劫驗扯氣靈丹 每料五元

斷根枯痔散 包能斷根永無復發 每料五元

醫生鍾樾生秘製

毒必消藥精
治白濁
最爲神速
消內毒
極爲靈驗
每料銀三元

醫務所附設于廣萬生舖內

◀通訊處▶

JUNG YET SANG
236 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.

▲來函照錄

鍾樾生先生醫再者昨接來毒必消藥精壹料弟即照單服用果然藥到病除足見先生醫學之精深濟世爲懷不愧乎名爾藥精也弟之賤体數年惡疾 概掃除殆盡遠年白濁亦一律停止自問愧無以報謹覆數言全深感德還來各報章賣藥者妄誇大言遺害僑梓不淺今先生則反是誠醫界之有道德者也謹覆並頌

醫安

弟李芬宇頓

民國廿五年九月十日

Fun Lee, c/o S.K. Laundry, Neepawa, Man.

Dr. A.A. Gray
163 Hastings W.
Upstair Room 2

當配鏡的眼 不收驗眼費 鏡價亦相宜。。不須配鏡而當醫理的眼 則收最廉之醫費。。讀書兒童應當驗眼。

診症時上午拾点半 至下午五点

電話 詩磨九五貳

院址 喜士定街西壹六二樓上

眼醫紀利啟

中華藥房

JONG WAH CO.
296 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

雲高 華埠 舖在國民黨總支部樓下

KLEEREX Heals Psoriasis etc. ECZEMA

奇利力士藥膏祟治天泡瘡·發癢·酒刺·金錢癬·赤斑·大膿泡·及其他皮膚病·神效非常

每盒五毛、一元、不等

總代理中華藥房啟
外埠寄費貴客自理

廣東各屬新聞

開平颶風災各方慘遭損失之調查（七）

▲潦水 查此次被颶風吹刮後 該區河水暴漲 突然患成小潦 壹片汪洋大有白浪滔天之勢 查沙溪鄉 浸全小嶺村 與岡村 帶 兩堡里 浸全東興鄉 與蘭醫里 帶 護龍鄉 浸全仁慶里 與蓮祥里壹帶 九保鄉 浸全長安社 同安里 與米崗壹帶 幸拾八日 天晴 潦流退落迅速 拾九晨 恢復原狀 否則飽受重災 不堪設想矣

▲九區 企山海敖經豆腐舖 年遠代湮 失修日久 爲風震動 全間傾塌 差幸店件走避迅速 無傷人情事 落洞鄉敖某之妻 是日風雨大作時 村外樹木 多被風吹倒 壹時貪念頓起 即偕同其十六齡之女 冒風至叢林中 拾取枯枝 時適大松樹傾下 該女走避不及 被樹橫撞腰間、當塲咯血斃命

（未完）

鬱南鬱林兩怪聞

▲怪風陡起 婦人旋轉空中

鬱南縣屬拾壹區鳳凰村 婦人王招氏 四十五歲 子壹名金鎮 現充工役於羅定東波酒店 昨拾日黃招氏率同小童貳名 及鄰婦數人 往村郊外鋤掘落花生 正當工作之際 陡起螺旋怪風一陣 忽把小童婦女吹倒 王招氏則高飛空中 距地三四丈 同來婦女小童 覩狀人爲駭異 王招氏在空中旋轉 勢如騰雲駕霧 數十分鐘 遂墮墜山頂 距原地百餘丈之遠 最奇者身體并無損傷 惟精神異常彷彿 一時神話傳說 謂該婦欲成仙 因六根未淨云 嗣查此次怪風陡起 附近居民住屋 被吹塌者不少云

▲懷胎四載 生時滿口齒牙

廣西鬱林縣新塘 有某姓婦者 年約卅餘歲 於四年前 大癸忽然停止 同時腹中亦漸漲大 終至隆然突起 儼如懷胎 然十月之期至矣 如腹中之物 亦見瓜熟蒂落 又待至十二四月 以至拾八月 亦不有何動靜 而腹大便便 則倍大於普通孕婦 家人見狀 疑必有異 到處求神問卜 但亦無結果 於是疑患蠱症 遂到處多方延醫診治 惟百醫無靈 直如石投大海 家人睹狀 雖極焦慮 然亦無法 直延至前月初間 始呱呱數聲 一嬰墮地 於是遠近親鄰 咸謂驚奇 懷胎四年 始行墮地 據云 該嬰係男性 身長與常孩無異 惟頭部自兩額至腦後間 有如指大之肉塊突起 面部特長 貌亦極雄偉 口已生滿齒牙 能食物 能說話 腿足健 能自步行 真怪物也云

▲加拿大滿地可中華醫院第六期有獎義券展期開彩佈告

本醫院此次發出有獎義券荷蒙 各埠僑胞熱誠推銷經得各方陸續將沽出之券尾並銀繳到者爲數雖多惟未繳到者亦復不少今以開彩期近且沽出之數尚未滿額於是議決展期限至本年拾貳月十貳日止截十貳月廿六日開彩俾各埠僑胞有充分投彩機會益力認銷相期足額開彩以副衆望仰各埠僑胞暨代理諸君繼續鼓吹廣行勸銷爲荷此佈

△茲將籌辦章程節錄

定名滿地可中華醫院有獎義券預定總額六萬元第一名獎格一萬九千元第二名九千元第三名六千元第四名二千元小彩二百名每名獎格九十元除支大小彩及籌辦費外餘爲本醫院慈善費訂期民國貳十五年拾貳月十貳日止截十貳月廿六日開彩如沽出實數超過總額或不足者加減照計獎給以示公平每部義券七條每條定價一元成部定價六元如購五部每部九元計算與代理同等優待

〔其餘未及登載者概依詳細章程辦理〕

詳細章程印便函索即奉同時歡迎代理

籌辦處主任 譚良疇 黃良滋 李和仁 周家焜

財政兼管義券監督 黃廣休 陳孔波 李和仁 劉昌 譚宗燦 黃民政

交際書記 李宗枝 葉達遇 鄺祖初 黃淵偉 黃頤壽 譚緯文

管理信箱收發處人員 譚俊榮 趙熙 譚良疇 龔光任 伍時英 譚緯文

遊埠勸銷員 黃良滋 李和仁 陳孔波 李明參 譚良疇 黃淵偉 葉達遇 黃金棠

◀美國芝城代理安和公司▶
WO ON & CO.
2237 Wentworth Ave.
Chicago, Ill. U.S.A.

◀中華醫院義券籌辦處通訊▶
Montreal Chinese Hospital
P.O.Box 1750
112 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P.Q. Canada.

滿城中華醫院義券籌辦處啟

▲李潤庭廣告

敢者小號承接建造屋宇木工裱花紙油漆等業 但餐館裝修特購備机器製造材料工精價宜及接理裝水喉電火餐館門面石仔一概大小接造包辦取價又廉務使貴客滿意如蒙賜顧可附訂銀期以利僑商生計抑或現欵交易一律歡迎常用揀選上等材料現在餐館市例莫論建築木磚弟可以隨時向市政廳請發給准照斷無妨碍阻止之理僑界關照幸祈留意焉

寄寓片打街廣州咖啡店
兼緬街新源靴舖門牌五百四十三號

電話 日大漢公報（詩磨）七〇九貳 夜（得忌利市）五貳五三Y

雲高華埠 賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六〇

賓來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館同人謹啟

美洲代理

金山大埠 紐約 羅省技利 屋崙 檀香山 舍路 新招代理利權優給

敝廠多年腊 客題獨一操 味甘香肥黐 批發達全球

榮榮腊味製造廠
全球 批發
價目 即便
函索 即寄
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

英屬代理 滿地可 都朗度 溫汝辟 卡拉利 雷振打 汝利頓 雲高華 域多利 列必治

華夏添精丸之優点

培補眞元 効力普達

生命最重要之真元爲精·氣·神·三者。華夏添精丸功能生精·壯氣·强神。。即所以培補生命之真元。。一切虧損諸症。。均由真元不足而起。。如服華夏添精丸。。則真元充足。。百病消除。。効力普達体內各部。。無不受益也。。

主治
精神困乏
胃口呆弱
精冷精稀
四肢無力
血虛氣弱

上海華夏藥房創製

香港發行所 皇后大道中319號 HWA HSIA DRUG CO. 319 QUEEN'S RD. C. HONG KONG CHINA.

加屬各埠代理處
（域埠）德隆號 （雲埠）元發號 金利源
活生行 廣萬生 合生號 廣濟堂 中原興
（滿埠）泗盛號 （都城）福源公司

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏 每合二元五 此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每樽一元二五 此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五 專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水擦之即能全愈

萬應爛脚藥散 每罇弍元 專治久年爛脚無論新舊爛脚掺之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五 此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五 此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元 半打五圓 一打拾圓

▲注意 小店常有 茵陳跌打 化庄品 金耳環 花旗參發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林獅臣專醫

跌打刀傷 湯火損傷 續筋駁骨 雙單蛾頭 瘰癧瘡科 紅白痢症 花柳痔痛 風痰鶴膝 各種雜症

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又爲全胞信服時沐粵城普濟醫局兼充贈醫事務活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙配投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡癘花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明了如決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列外埠每罇加郵費

汪意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]仙 立止內傷吐血汁每罇[illegible]仙 一掃光癬水每罇[illegible]仙
花柳入骨梅毒汁每盅[illegible]仙 遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]仙 立止心痛汁每罇[illegible]仙
痔疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]仙 急救攪腸痧汁每盅[illegible]仙 內消痔漏汁每罇[illegible]仙
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]仙 腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]仙 三鞭補血汁每盅[illegible]仙
立止小腸氣痛汁每盅[illegible]仙 婦科經期腹痛丸每罇[illegible]仙 赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]仙
立消兒胎毒膏每盒[illegible]仙 久戰不倦合歡膏每盒[illegible]仙 立消浸感疳汁每盅[illegible]仙
跌打還魂止痛丸每六[illegible]仙 催牙痛藥水每罇[illegible]仙 立消腫脚汁每盅[illegible]仙
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]仙 神效瘰癧內消汁每盅[illegible]仙 婦科產後腹痛汁每盅[illegible]仙
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]仙 光明退膜眼藥每罇[illegible]仙 拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]仙
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]仙 花柳合歡兜毒汁每盅[illegible]仙 立止頭暈藥水每盅[illegible]仙
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]仙 遍身血毒痕癢汁每盅[illegible]仙 萬應喉症藥水每罇[illegible]仙
[illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸四両庄每盒四元

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正蛇胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔 內外方脈

雲高華安和堂參茸藥材發行